

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	5
Béatrice AKISSI BOUTIN	
Articles	
Chantal LYCHE et Ingse SKATTUM	
Le français contemporain en Afrique et dans l’Océan Indien : usage, variétés et structure	9
Gervy-Darel GOMA-MALANDA	
Les limites de la congruence dans le syntagme verbal en code switching kituba- français	21
Emmanuel NGUE UM	
Opérations sur la valence verbale et (re)construction de sens dans un corpus de français parlé au Cameroun : une approche anthropolinguistique	33
Ingse SKATTUM	
<i>Si j’étais riche</i> ...constructions hypothétiques en français parlé au Mali	49
Béatrice AKISSI BOUTIN	
Analyse énonciative comparée des systèmes hypothétiques en <i>si</i> en français de Côte d’Ivoire et en <i>se</i> en baoulé dans un discours fictionnel	71
Magali ITALIA, Ambroise QUEFFÉLEC	
Gestion du verbe français chez des locuteurs gabonais analphabètes, peu et moyennement scolarisés	85
Alain-Fernand LOUSSAKOUMOUNOU	
Personne verbale et lecte des apprenants congolais	97
Peter BLUMENTHAL	
Les verbes dans la presse francophone d’Afrique noire	117
Poul SØREN KJÆRSGAARD	
La construction verbale outil théorique et pratique pour décrire la variation du français en Afrique	137
Claude FREY	
<i>J’aime te voir en blue-jeans</i> , ou les valeurs sémantiques et auxiliaires du verbe <i>aimer</i> . Interprétations à partir d’un corpus	153
Teodor-Florin ZANOAGA	
Analyse lexicologique et morphosyntaxique des particularités verbales dans trois romans d’Ernest Pépin, auteur antillais	169
Stefan PFÄNDER & Juan ENNIS	
Du jeu dans le système ? Quelques réflexions préliminaires sur la variation dans le sous-système verbal en français d’Afrique et ailleurs	185

Dominique J.M. SOULAS de RUSSEL	
La nécessaire contextualisation des textes utilisés pour l'enseignement du français en Afrique noire francophone. Défense et illustration d'une méthode pragmatique	195
Adeline SIMO-SOUOP	
Les constructions disloquées dans le français parlé au Cameroun	211
François Mpamba KAMBA-KAMBA	
Analyse du discours syndical en République Démocratique du Congo. Résultats d'une recherche	229
Bernard Mulo FARENKIA	
Formes d'adresse et argumentation : analyse d'un corpus camerounais	243
Résumés de thèse	
Kantshiana J.W BADIBANGA	
Dynamique des langues et représentations sociolinguistiques à Kananga. Étude macrolinguistique et microlinguistique	263
Aldjia OUTALEB-PELLÉ	
« Erreurs » d'apprenants du fle. Le cas des lycéens de Tizi Ouzou	271
Table des matières	279